



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5
Téléphone : 450-661-9550 poste 3223

COURRIEL :

GEN-QUE307Soumissions@CSC-SCC.GC.CA
(10MB maximum par courriel)

REQUEST FOR PROPOSAL

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

THIS DOCUMENT DOESN'T CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT – CE DOCUMENT NE COMPORTE PAS D'EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Issuing Office – Bureau de distribution :

Correctional Service Canada (CSC)
Service correctionnel du Canada (SCC)
250, Montée St-François
Laval (Québec) H7C 1S5

Title — Sujet : Remplacement des vitrages-Mirador	
Glazing remplacement -Mirador	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21301-22-3853912	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation : 001	Date : 20 août 2021 August 20, 2021
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG PW-21-00963075	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 p.m. EDT – 14h HNE on / le : August 30, 2021 / 30 août 2021	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Karine Clément Agente régionale, Services des Contrats & Gestion du Matériel Contracting & Materiel Services karine.clement@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 514-235-8177	Fax No. – No de télécopieur : 450-664-6626
Destination of Services : Destination des services : Service correctionnel du Canada Établissement Port-Cartier 1, Chemin de l'Aéroport C.P. 7070 Port-Cartier (Québec) G5B 2W2	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



La modification #001 à l'invitation est émise pour :

Le présent addenda # 001 est pour modifier la date de fermeture, répondre aux questions posées par des soumissionnaires.

RETIRER : Date de fermeture : Le 23 août 2021 à 14h00.

INSÉRER : Date de fermeture : **Le 30 août 2021 14h00.**

Question 1 :

Est-ce possible d'avoir les dimensions des vitrages existantes à partir des dessins d'atelier originaux ?

Réponse 1 :

Les mesures pour soumission sont indiquées dans les documents de soumission. L'entrepreneur doit confirmer les mesures sur place avant de commencer la production des nouveaux vitrages.

Question 2 :

Est-ce possible d'avoir les dimensions des panneaux de contreplaqué qui devront être peints ?

Réponse 2 :

Le contreplaqué à être peint est limité à la partie sous les fenêtres PS.037, PS.038 & PS.039, et il a une hauteur de 900 mm. Exclure la superficie derrière les 3 radiateurs de chauffage (2 unités de 1000 de large x 650 mm de haut, 1 unité de 1200 de large x 650mm de haut).

Question 3:

Quel moyen peut être utilisé pour monter les matériaux à l'étage ?

Réponse 3 :

Il y a une grue monte-charge disponible pour le levage des palettes et matériaux à l'étage. Par la suite, il y a 3 marches d'escalier qui devront être montées pour arriver à l'endroit des travaux.

Question 4 :

Est-ce possible d'avoir des photos des fenêtres ?

Réponse 4 :

Voir les photos ici-bas.

Toutes autres clauses et conditions demeurent inchangées.



Solicitation Amendment #001 is issued for:

This addendum # 001 is to change the closing date, answer questions asked by bidders.

DELETE : Closing date : August 23, 2021 at 2:00 PM.

INSERT : Closing date : August 30, 2021 at 2:00 PM.

Question 1:

Is it possible to have the existing glazing dimensions from the original shop drawings ?

Answer 1:

The measurements for tender are indicated in the tendering documents. The contractor will have to confirm the measurements on site before starting the production of the new glazing.

Question 2:

Is it possible to have the dimensions of the plywood panels to be painted under the windows ?

Answer 2:

The plywood to be painted is limited to the part under the windows PS.037, PS.038 & PS.039, and it has a height of 900 mm. Exclude the surface behind the 3 heating radiators, (2 units 1000 wide x 650mm high, 1 unit 1200 wide x 650mm high).

Question 3:

What means can be used to bring materials upstairs?

Answer 3:

There is an overhead hoist crane available for lifting pallets and materials upstairs. Afterwards, there are 3 stair treads which will have to be taken to get to the site of the work.

Question 4 :

Is it possible to have pictures of the windows ?

Answer 4:

See the images below.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



Image 1 : Fenêtres/Windows PS.037 & PS.038



Image 2 : Fenêtres/Windows PS.038 & PS.039



Image 3: Fenêtres/Windows PS.038 & PS.039